



JMJ

Ref: CIN_JN/PL_I022_CL10/190716

致：鮑思高慈幼家庭成員

事由：「四海之內·幼有所長」
支持總會長為全球慈幼會修生培育籌款

親愛的鮑思高慈幼家庭成員：

鮑思高慈幼會中華會省於二零一五年響應總會長的呼籲，成立了「鮑思高國際慈幼辦公室」(Don Bosco International Youth Care Mission Office)，為支援世界各地有急需的慈幼會省的貧苦無告的青少年服務籌款，「四海之內·幼有所長」的理念正是這個意思。

承蒙各方恩人的慷慨大方，二零一五年我們為慈幼會中東會省照顧受內戰蹂躪的敘利亞青少年工作籌得港幣壹佰捌拾肆萬圓；接著，二零一六年為東非會省照顧於南蘇丹同樣受內戰蹂躪的青少年及難民工作籌得港幣叁佰萬圓；二零一七年除了為緬甸會省的貧苦青年服務外，亦為慈幼會總部「全球慈幼會修生培育」所需經費籌得合共港幣叁佰壹拾萬圓。每次所籌得善款皆經由慈幼會總部，在總會長及其議會的監管下，分送給各指定需要的地方。

今年適逢總會長來華探訪，並分別到香港、澳門及台灣與慈幼家庭成員聚會，為表示我們慈幼家庭的同氣連枝，本人在此呼籲，我們以香港、澳門及台灣地區慈幼家庭之名集結力量，各按所能，捐助支持總會長在全球分佈於一百三十三個國家，合共八十四個會省的「全球慈幼會修生培育經費」。面對如此龐大的全球培育經費負擔，不管在人手及經濟資源上都極為沉重，除了需要熱切祈禱依賴天主上智的照顧外，也需要我們表達鮑思高慈幼家庭上下一心的同濟互助家庭精神。我們將把集結所得善款，以慈幼會中華會省鮑思高慈幼家庭之名，於16/08/2019與總會長歡聚慶祝鮑思高神父誕辰紀念暨週年慶典晚宴中，直接予總會長，作為對他照顧「全球慈幼會修生培育」的支持及愛戴的心意。

最後懇請閣下慷慨解囊，填妥隨函附上的捐款回條後，連同捐款交回「慈幼會會區辦事處」。願藉這次慈幼會總會長—鮑思高神父的代表來臨我們中間的恩寵時刻，振奮及重燃我們慈幼家庭各成員的身份，承傳會祖的神恩與使命，教育青少年。

願聖若望鮑思高，聖母瑪利亞進教之佑護佑大家！

敬祝主佑！

鮑思高內
摯愛你們的省會長



Joseph
F. 吳志源神父

二零一九年七月十六日

加爾默羅山聖母紀念日



「四海之內，幼有所長」

支持總會長全球慈幼會修生培育
捐款回條

捐款人 / 團體 / 單位：_____

樂意捐助支持總會長全球慈幼會修生培育：

港幣：_____

其他幣值：(貨幣：_____ 金額：_____)

聯絡地址：_____

聯絡手機：_____ E-mail：_____

捐款方式：

現金

帶同現金捐款交：香港薄扶林道 69B，「慈幼會會區辦事處」。

劃線支票 (銀行：_____ 支票號碼：_____)

以劃線支票，抬頭祈付：「鮑思高慈幼會」(或 Procurator in HK of the Salesian Society)

連同此回條，寄回：香港薄扶林道 69B，「慈幼會會區辦事處」；

支票背後請註明「支持總會長全球慈幼會修生培育」。

直接轉賬

捐款直接存入以下銀行：

銀行名稱：香港滙豐銀行 (HSBC)

賬戶名稱：PROCURATOR IN HONG KONG OF THE SALESIAN SOCIETY

賬戶號碼：002-240075-001

之後把入賬收據連同此回條郵寄或傳真至：香港薄扶林道 69B，「慈幼會會區辦事處」：

傳真號碼：2559-5734。

《備註》

- ◆ 以上所有個人資料，除作寄發收據及通訊之用外，將絕對保密；
- ◆ 捐款港幣壹佰圓或以上，將獲捐款收據作免稅申報。



JMJ

Ref: CIN_JN/PL_I022_CL10/190716

July 16, 2019
Our Lady of Mt. Carmel

TO : Members of the Salesian Family

RE : “International Youth Care”

Fundraising to support the Rector Major in the formation of young Salesians worldwide.

Dear Members of the Salesian Family:

The Salesians of Don Bosco China Province, in 2015 as a response to the call of the Rector Major, founded the **Don Bosco International Youth Care Mission Office**, a fundraising to support the urgent needs of Salesian Provinces serving the poor and abandoned youth all over the world, this is exactly the meaning of “International Youth Care”.

Thanks to the generosity of the benefactors. In 2015, we raised HK\$1.84 Million for the Salesian work in the Middle East taking care of the Syrian youth affected by the civil war. Then in 2016, we collected HK\$3 Million for the work of East Africa Province taking care of the young people also affected by civil war and refugees; in 2017, we gathered a total of HK\$3.1 Million, not only for service of poor youth of Myanmar Province but also to support the Salesian Central Office in providing help for the formation of young Salesians all over the world. Every time the funds raised are sent to the designated places by Salesian Central Office under the supervision of the Rector Major and his council.

This year the Rector Major will visit the China Province coming to Hong Kong, Macau and Taiwan to meet the members of the Salesian family. In order to show the same kindness of the Salesian family, I hereby appeal in the name of the Salesian family of Hong Kong, Macau and Taiwan to gather our strength, according to our capabilities, to support the Rector Major in helping provide for the formation expenses of young Salesians, in 133 countries with the total of 84 provinces around the world. Faced with such a huge formation expenses burden, including human and economic resources, aside from the need to pray devoutly trusting totally to the care of God’s Wisdom, we also need to express in the Salesian family the spirit of mutual help and family spirit. We will gather all the proceeds from the collection under the name Salesians of Don Bosco Family Salesian China Province. On 16th of August, 2019 during the celebration of Don Bosco’s Birth and Anniversary celebration dinner together with the Rector Major, we shall directly present this to the Rector Major as our support and symbol of our love in his care for the formation of the young Salesians all over the world.

Finally, kindly fill out the attached donation slip for your donation and send it to the Salesians of Don Bosco Provincial Office with your donation. May the presence of the Rector Major – Don Bosco in our midst be a moment of grace to invigorate and rekindle the identity of all of us members of the Salesian family, to continue the charism and mission of our Founder of education the young.

May St. John Bosco and Mary Help of Christians protect us!

God bless!

Affectionately yours

In Don Bosco,



Joseph Ng
Fr. Joseph Ng
Provincial



「International Youth Care」

Support to the Rector Major
For the Formation of Young Salesians Worldwide.
Donation Return Slip

Donor / Community / Unit : _____

Eagerly support the Rector Major for the Formation of young Salesians worldwide :

HK\$: _____

Other Currencies (Currency : _____ Amount: _____)

Contact Address : _____

Mobile Phone : _____ E-mail : _____

Mode of donation :

Cash

Bring Cash donation : Salesians of Don Bosco Provincial Office, 69BPokfulam Road Hong Kong.

Crossed Cheque (Bank : _____ Cheque Number : _____)

With a crossed cheque, pay for : (Procurator in HK of the Salesian Society) or 「鮑思高慈幼會」

Together with this return slip, send to: Salesians of Don Bosco Provincial Office, 69B Pokfulam Road, Hong Kong;

Behind the cheque, please indicate "Support to the Rector Major for formation of young Salesians worldwide" 。

Direct Transfer

Donations are deposited directly into the following bank :

Bank Name : **HSBC (香港滙豐銀行)**

Account name: **PROCURATOR IN HONG KONG OF THE SALESIAN SOCIETY**

Account number: **002-240075-001**

Then mail or fax the receipt of the receipt together with this reply slip to:

Salesians of Don Bosco Provincial Office, 69BPokfulam Road Hong Kong

Fax number: **2559-5734**

Remarks:

- ◆ All of the above personal data will be kept strictly confidential except for the send receipt and communication;
- ◆ If you donate HK\$100 or above, you will receive a donation receipt as a tax-free declaration.